

# PARLONS ESPÉRANTO

## ÉQUIVALENTS DES PRÉPOSITIONS « DE » ET « À »

et de certaines tournures sans préposition



DE	À	Sans préposition
<b>LIEU</b>		
	Où l'on est	
	Il habite <b>à</b> Paris. Li loĝas <b>en</b> Parizo.	Elle habite le 6ème. Ŝi loĝas la 6-an distrikton.
	Il se trouve <b>au</b> bord de la mer. Li troviĝas <b>ĉe</b> la marbordo.	Elle s'y trouve aussi. Ankaŭ ŝi troviĝas tie.
D'où l'on vient	Où l'on va	
Il vient <b>de</b> Toulouse. Li venas <b>de</b> Tuluzo.	Il va <b>à</b> Paris. Li iras <b>al</b> Parizo.	Elle y va aussi. Ankaŭ ŝi iras <b>tien</b> .
Il sort <b>du</b> théâtre. Li eliras <b>el</b> la teatro.	Il va <b>au</b> théâtre. Li iras <b>en</b> la teatron.	
Origine	Destination	
Il n'a rien reçu <b>de</b> lui. Li nenion ricevis <b>de</b> li.	Il a envoyé une lettre <b>à</b> quelqu'un. Li sendis leteron <b>al</b> iu.	Il lui a envoyé un mandat. Li sendis <b>al</b> li mandaton.
Appartenance		
Le livre <b>de</b> Pierre. La libro <b>de</b> Petro.	C'est un ami <b>à</b> moi. Li estas amiko <b>mia</b> .	
<b>TEMPS</b>		
	Heure	Date
	Il viendra <b>à</b> 6 heures. Li venos <b>je</b> la 6-a	Il viendra dimanche. Li venos dimanĉon.
Durée		
Il n'a pas dormi <b>de</b> la nuit. Li ne dormis <b>dum</b> la nokto.	Louable <b>à</b> la journée. Tage luebla ( <b>por</b> unu tago).	Il a travaillé toute la journée. Li laboris la tutan tagon.
<b>Du</b> matin... <b>De</b> la mateno...	... <b>au</b> soir. ... <b>ĝis</b> la vespero.	
	Date future	
	<b>Au</b> revoir ! <b>Ĝis</b> la revido!	
	<b>À</b> mardi ! <b>Ĝis</b> mardo!	
<b>SENS DISTRIBUTIF</b>		
Gagner tant <b>de</b> l'heure. Perlabori tiom <b>pohore</b> .	Faire du 100 <b>à</b> l'heure. Veturi <b>po</b> cent hore ( <b>en</b> horo)	Ça coûte un euro pièce. Tio kostas <b>po</b> unu eŭro pece.
	Vendre <b>au</b> détail. Vendi <b>podetale</b> .	

DE	À	Sans préposition
<b>COMPLÉMENTS D'OBJET INDIRECTS</b>		
Il parle <b>de</b> son métier. Li parolas <b>pri</b> sia metio. Li <b>pri</b> parolas sian metion.	Il obéit <b>à</b> ses parents. Li obeas siajn gepatrojn. Li obeas <b>al</b> siaj gepatroj.	
<b>CAUSE - AGENT</b>		
Pleurer <b>de</b> joie. Plori <b>de</b> ĝojo ( <b>pro</b> ĝojo).	Mangé <b>aux</b> vers. Manĝita <b>de</b> vermoj.	
<b>MOYEN</b>		
Frapper <b>de</b> la main. Frap <i>i</i> <b>per</b> la mano (mane)	Examiner <b>à</b> la loupe. Ekzameni <b>per</b> lupeo.	
<b>MANIÈRE</b>		
Manger <b>de</b> bon appétit. Manĝi <b>kun</b> bona apetito.	Marcher <b>au</b> pas. Takte marŝi ( <b>en</b> takto)	Vendre bon marché. Vendi malkare.
<b>CARACTÉRISATION</b>		
Un mur <b>de</b> briques. Muro <b>el</b> brikoj (brika muro).	Un bateau <b>à</b> voile. Vela ŝipo (ŝipo <b>per</b> velo).	Une chemise toute laine. Tute lana ĉemizo (lanĉemizo).
Une tasse <b>de</b> thé. Taso <b>da</b> teo.	Une tasse à thé. Taso <b>por</b> teo (tetaso)	Une ferme modèle. Modela farmdomo.
<b>Opposition</b>	<b>Attribut</b>	
La ville <b>de</b> Paris. La urbo Parizo.	Prendre <b>à</b> témoin. Pre <i>n</i> i <b>por</b> atestanto.	On l'a élu délégué. Oni elektis lin delegito.